

我要感谢 Coast Salish 原住民、屈洁冰厅长、长老们、高层、兄弟姐妹和朋友们。

道歉的力量在于曾经的接受者。我叫 Sid Chow Tan，对自己是一个加拿大人以及在卑诗省生活了 40 年而感到自豪，我将我在咸水埠温哥华的一切比作是赢得了人生的彩票。

我很欢迎卑诗省政府处理它的种族主义过去的举动。若投入更多努力的话，卑诗省政府可以在省内关掉对华人征收人头税和实施排外主义的档案，并构想一个更具包容性的法例和更尊重公民的赔偿方案。

我们是思想、言语和行动兼备的种族。公正和尊重的理念必须结合致歉辞才能在具体的行动上表达出来。卑诗省补偿的行动应该与实施了 62 年的对华人的人头税和排外主义立法相对应。

现今还存活的被歧视的国民并没有成为过去的历史，他们应当成为卑诗省政府各党派首要致歉的对象。我非常赞赏“加拿大人头税家属会”向卑诗省政府呼吁退还当初省政府从加拿大政府处获取的不公正华人人头税收入的份额，退税无疑是具象征性和有重要意义的。

卑诗省的收入曾以不公正的方式增加到接近 9 百万。一个有效的致歉必须承认过去错误的、非公正的行为，补偿给予者并安抚接受者，同时包含充足的、可发挥最大功效的修复性正义的衡量标准。

若没有财政上的补偿，这个道歉便会沦为缺乏行动力的话语。卑诗省政府可以作出一个有意义的、具象征性的行动——将接近 9 百万的非正义税款退给曾经支付

的家庭。

我认为应由这些家庭来决定致歉是否需要伴随着一些纪念性的活动。对卑诗省政府而言，有什么纪念性活动会比一个包容性法规的建立、尊重历史的补偿方案和关闭歧视性档案更好的呢？

退还非正义税款的要求是非常合乎加大人和卑诗省人的处事方式的。

假设你不义地从我或我的家人处拿走了 1 美元并且道歉了，但这意味着你可以同时保留着这份钱财吗？

我们每个人都要面对历史。道歉的果效和力量在于敛财的一方，这一点是十分重要的。

谢谢您倾听我的意见。

Sid Tan

*这封邮件及其附件是密送并且受保护的。如果您不是此封邮件的收件人，请删除所有文件并即时通知发件人。谢谢。*

凡战者，以正合，以奇胜。

战势不过奇正，奇正之变，不可胜穷也。

奇正相生，如循环之无端，孰能穷之哉！

摘自孙子《孙子兵法》